

GEMEINDE DEUTSCHNOFENAUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
-----**COMUNE DI NOVA PONENTE**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
-----**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Abschluss einer Vereinbarung mit der Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB betreffend den Schulausspeisungsdienst und den Mittagstisch für die Schüler des Schulsprenghels Deutschnofen für das Schuljahr 2026/2027 - CUP Kodex: F29I26001250003

OGGETTO:

Stipula di una convenzione con la Fondazione Peter Paul Schrott APSP concernente il servizio di refezione scolastica e la mensa per gli scolari del Distretto scolastico Nova Ponente per l'anno scolastico 2026/2027 - codice CUP: F29I26001250003

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

31.08.2026**19:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Abschluss einer Vereinbarung mit der Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB betreffend den Schulausspeisungsdienst und den Mittagstisch für die Schüler des Schulsprengels Deutschnofen für das Schuljahr 2026/2027 - CUP Kodex: F29I26001250003

Stipula di una convenzione con la Fondazione Peter Paul Schrott APSP concernente il servizio di refezione scolastica e la mensa per gli scolari del Distretto scolastico Nova Ponente per l'anno scolastico 2026/2027 - codice CUP: F29I26001250003

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, für das Schuljahr 2026/2027 den Schulausspeisungsdienst und den Mittagstisch für die Schüler des Schulsprengels Deutschnofen (Grund-, und Mittelschüler Deutschnofen) zu organisieren;

Festgestellt, dass diese Gemeindeverwaltung nicht über ausreichend Stellen im Stellenplan verfügt und auch keine geeigneten Räumlichkeiten für die Durchführung des Schulausspeisungsdienstes und des Mittagstisches für Schüler des Schulsprengels Deutschnofen (Grund-, und Mittelschüler Deutschnofen) besitzt;

Festgestellt, dass der Schulausspeisungsdienst für die Mittelschüler von Deutschnofen mit getrennter Maßnahme an andere Strukturen vergeben wird;

Darauf hingewiesen, dass Art. 18/bis des Landesgesetzes 17/1993 diesbezüglich die Möglichkeit vorsieht, eine Vereinbarung zwischen öffentlichen Verwaltungen abzuschließen;

Darauf hingewiesen, dass der Kodex der öffentlichen Verträge hierfür gemäß Art. 7, Abs. 4 GvD 36/2023 keine Anwendung findet;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB, Deutschnofen vom 11.06.2026 für die Durchführung des Schulausspeisungsdienstes und des Mittagstisches zum Preis von Euro 10,10 + 4 % MwSt. pro Schüler und Mahlzeit, bestehend aus einer Hauptspeise mit Salat, Nachtisch und Wasser;

Festgestellt, dass das Angebot (für 1 Hauptspeise mit Salat, Nachtisch und Wasser) des obigen Betriebes die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Betrieb auf die Durchführung derartiger Dienstleistungen spezialisiert ist und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;

Nach Einsichtnahme in die Vereinbarung der Gemeindenfinanzierung für 2026, Finanzierung der Schulausspeisung;

Festgestellt, dass für diese Leistung der folgende CUP- Kodex eingeholt wurde: F29I26001250003;

Nach Übereinkunft mit der Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB eine Vereinbarung für den Schulausspeisungsdienst und den Mittagstisch für die Schüler für das Schuljahr 2026/2027 abzuschließen;

LA GIUNTA COMUNALE

Rilevata la necessità di organizzare il servizio di refezione scolastica e la mensa per i scolari del Distretto scolastico Nova Ponente (scuola elementare e scuola media Nova Ponente) per l'anno scolastico 2026/2027;

Accertato che quest'amministrazione comunale non dispone di abbastanza posti nella pianta organica per eseguire in economia e non è in possesso di locali idonei per la gestione della refezione scolastica e la mensa per i scolari del Distretto scolastico Nova Ponente (scuola elementare e scuola media Nova Ponente);

Accertato che è necessario appaltare il servizio di refezione scolastica per i scolari della scuola media Nova Ponente con provvedimento separato ad altre strutture;

Dato atto che l'art. 18/bis della legge provinciale 17/1993 prevede la possibilità di stipulare una convenzione tra amministrazioni pubbliche;

Dato atto che il codice dei contratti pubblici non trova applicazione secondo l'art. 7, comma 4 del decreto legislativo 36/2023;

Vista l'offerta della Fondazione Peter Paul Schrott, Nova Ponente APSP di data 11.06.2026 per l'esecuzione della refezione scolastica e la mensa al prezzo di Euro 10,10 + 4 % IVA per scolaro e pasto consistente in un piatto principale con insalata, dessert e acqua;

Accertato che l'offerta (per 1 pasto principale con insalata, dessert e acqua) della fondazione presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, la fondazione è specializzata nell'esecuzione del servizio e che la offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Visto l' accordo aggiuntivo per la finanza locale per 2026, finanziamento dei servizi di refezione scolastica;

Accertato che per questo servizio è stato richiesto il seguente codice CUP: F29I26001250003;

Convenuto di stipulare una convenzione con la Fondazione Peter Paul Schrott per il servizio di refezione scolastica e per la mensa per gli scolari per l'anno scolastico 2026/2027;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Vereinbarung so bald als möglich abgeschlossen werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck HIJLC6hbFoxil/xly8QyG3Hm0KtqnEuxl2cqm+cB//w= vom 27.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck pH76SFcMC6nOHithn20m3d+g3Q8mbr/A6f42gWrDuzA= vom 28.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il D.lgs. 31.03.2023 n. 36 e vista la Legge Provinciale del 7.12.2015, n. 16;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter stipulare subito la convenzione;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale HIJLC6hbFoxil/xly8QyG3Hm0KtqnEuxl2cqm+cB//w= del 27.08.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale pH76SFcMC6nOHithn20m3d+g3Q8mbr/A6f42gWrDuzA= del 28.08.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. mit der Peter Paul Schrott Stiftung ÖBPB, Deutschnofen eine Vereinbarung für den Schulausspeisungsdienst und den Mittagstisch für die Schüler für das Schuljahr 2026/2027 zum Preis von Euro 10,10 + 4 % MwSt. = Euro 10,50 pro Schüler und Mahlzeit (1 Hauptspeise mit Salat, Nachtisch und Wasser) gemäß Angebot vom 11.06.2026 und zum voraussichtlichen Gesamtpreis von Euro 45.000,00 + 4% MwSt., abzuschließen;
2. festzuhalten, dass die Landesverwaltung einen Landesbeitrag gemäß Zusatzvereinbarung der Gemeindefinanzierung gewährt;
3. festzusetzen, dass die Eltern pro Schüler und Essen einen Spesenbeitrag von 4,50 € inkl. MwSt. an Schultagen mit Nachmittagsunterricht (Schulausspeisung) und 5,50 € inkl. MwSt. an Schultagen ohne Nachmittagsunterricht (Mittagstisch) zahlen müssen;
4. es ist ein jährlicher Mindestbetrag für die Schulausspeisung von Euro 42,00 pro Schüler bei 2x wöchentlich Nachmittagsunterricht und ein Mindestbetrag von Euro 27,00 pro Schüler bei 1x wöchentlich Nachmittagsunterricht vorgesehen; Für den Mittagstisch ist ein jährlicher Mindestbetrag von Euro 42,00 pro Schüler vorgesehen;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di stipulare con la Fondazione Peter Paul Schrott APSP, Nova Ponente una convenzione per il servizio di refezione scolastica e per la mensa per gli scolari per l'anno scolastico 2026/27 al prezzo di Euro 10,10 + 4 % IVA = Euro 10,50 per scolaro e pasto (1 piatto principale con insalata, dessert e acqua) giusto offerta del 11.06.2026 e al prezzo presunto di Euro 45.000,00 + 4% IVA,;
2. di dare atto, che l'amministrazione provinciale concede un contributo ai sensi dell'accordo aggiuntivo per la finanza locale;
3. di determinare che i genitori degli scolari devono pagare un contributo spese di 4,50 € IVA incluso per bambino e pasto ai giorni con lezioni al pomeriggio (refezione scolastica) e 5,50 € IVA incluso ai pomeriggi senza scuola (mensa);
4. è previsto un contributo minimo annuale di Euro 42,00 per alunno con 2 lezioni pomeridiane settimanali (refezione scolastica) e un contributo minimo di Euro 27,00 per alunno con 1 lezione pomeridiana settimanale (refezione scolastica); Per la mensa è previsto un contributo minimo annuale di Euro 42,00;

5. festzusetzen, dass mit getrennter Maßnahme der Jugenddienst mit der Aufsicht der Schüler beim Mittagstisch beauftragt wird;
6. festzuhalten, dass die Schüler an den Schultagen ohne Nachmittagsunterricht (Mittagstisch) von den Eltern abgeholt werden müssen;
7. festzuhalten, dass der Schulausspeisungsdienst für die Mittelschüler von Deutschhofen mit getrennter Maßnahme an andere Strukturen vergeben werden muss;
8. den Bürgermeister mit dem Abschluss der Vereinbarung zu beauftragen;
9. die Einnahmen für den Spesenbeitrag dem Kap. 30100.02.020108 und die Einnahmen für den Landesbeitrag dem Kap. 20101.02.010202 des jeweiligen Haushaltsplanes gutschreiben;
10. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
21.000,00 €	40600	04061.03	21500/	2026	490	
25.800,00 €	40600	04061.03	21500/	2027	490	

11. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
12. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindefachausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

5. di determinare che con provvedimento separato l'associazione Jugenddienst verrà incaricato con la sorveglianza dei scolari durante la mensa;
6. di dare atto che gli scolari devono essere ritirati dai genitori ai giorni di scuola senza lezioni al pomeriggio (mensa);
7. Accertato che é necessario appaltare il servizio di refezione scolastica per i scolari della scuola media Nova Ponente con provvedimento separato ad altre strutture;
8. di incaricare il sindaco con la stipula della convenzione;
9. di introitare l'entrata per il contributo spese al cap. 30100.02.020108 e l'entrata per il contributo provinciale al cap. 20101.02.010202 del relativo bilancio di previsione;
10. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

11. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
12. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale